

SETKÁNÍ PRACOVNÍ SKUPINY PRO OBČANY SE SLUCHOVÝM POSTIŽENÍM

Dne: 11. 2. 2014

Účel setkání: Definování priorit pro potřeby aktualizace stávajícího 3. Komunitního plánu sociálních služeb a souvisejících aktivit ve městě Ostrava na období 2011 - 2014

DISKUTOVANÁ TÉMATA:

Tlumočení do znakového jazyka v terénu

Z jednání s lidmi s postižením sluchu v rámci focus group vyplynula potřeba zajištění dostupnosti tlumočení do znakového jazyka (v současné době nedostatek kapacit pro tlumočení v běžných životních situacích v přirozeném prostředí člověka).

V pracovní skupině jsou členy dva poskytovatelé druhu sociální služby „tlumočnická a překladatelská služba“.

Jeden z poskytovatelů deklaruje nedostatečnou kapacitu své služby – v roce 2013 eviduje cca 50 odmítnutých zájemců - a sdělil potřebu navýšení počtu pracovníků, kteří poskytují tlumočnické služby, o 0,8 úvazku. Druhý poskytovatel nezaznamenal poptávku po této službě, kterou by nebyl schopen uspokojit (tzn., neeviduje odmítnuté zájemce).

Proběhla diskuse na téma ne/spolupráce obou organizací, zájmu/nezájmu o poskytované služby, specifik osob se sluchovým postižením, vyjasňování cílové skupiny a jejich potřeb.

S ohledem na potřebu vyjasnění aktuálních kapacit a rovněž poptávky po tlumočení v přirozeném prostředí zájemců o službu **bylo dohodnuto, že obě zmíněné organizace provedou analýzu terénní práce**, kterou realizovaly v roce 2013, a to z hlediska:

- **počtu osob**, kterým byla terénní služba poskytnuta, současně s vymezením počtu osob z Ostravy,
- **počtu intervencí** poskytnutého tlumočení v terénu,
- **počtu kontaktů** poskytnutého tlumočení v terénu.

Dále si připraví údaj o **přepočteném počtu pracovníků**, kteří jsou schopni věnovat se tlumočení v terénu, popř. tam, kde není přetlak zájemců, se pokusí poskytovatel vyčíslit, kolik volní kapacity by byl schopen věnovat práci v terénu.

S těmito údaji se bude pracovat na dalším setkání pracovní skupiny, kdy se budou hledat možnosti naplnění potřeb občanů se sluchovým postižením v této oblasti.

K problematice tlumočení v terénu zazněly v diskusi další podněty:

Společnost APPN, o. s. realizuje projekt – „Všechny nemocnice mají tablety“, kdy je možné se spojit online s tlumočnickem v pražském centru. Služba má však limit – max. 30 min.

Hledat další možnosti řešení – některé věci nemusí být nutně fyzickým tlumočením, ale je možné využít nabídky moderních technologií, operátor O2 – fungují SMS a jiné.

Nedostatečná informovanost

Bylo diskutováno, v jakém ohledu a kdo nemá dostatek informací:

- špatná informovanost pediatrů – praktických lékařů ve vztahu k podpoře dětí se sluchovým postižením,
- nejsou „podchyceny“ děti a mladí lidé od narození do 18, popř. až do 24 let (ve vztahu k dětem se jedná zejména o děti, které mají rodiče, kteří slyší).

Pozn.: z výzkumu provedeného Fakultou sociálních studií Ostravské univerzity vyplynulo, že lidé se zdravotním postižením (včetně neslyšících) nemají informace o možnostech podpory, o cenách, o tom, co je k dispozici. Uváděli, že tyto informace nezískají ani od lékařů, až v rehabilitačním centru získali informace, které potřebovali.

- nedostatečná informovanost je sledována i u lidí, kteří ztrácí sluch v souvislosti s věkem. Jedná se o lidi žijící ve svém přirozeném prostředí, ale také o lidi, kteří bydlí v domově pro seniory. Některé organizace se snaží v této oblasti působit (např. Svaz neslyšících a nedoslýchavých Ostrava-Poruba. Tato organizace se potýká s bariérovostí svých prostor).

S ohledem na výše uvedené můžeme konstatovat, že se profilují 2 skupiny lidí, na které je třeba se zaměřit:

- lidé s postižením sluchu ve věku do 24 let
- lidé s postižením sluchu ve věku od 65 let výše

Dále byla diskutována informovanost pracovníků městských obvodů. Byly zmiňovány příklady dobré praxe – např. ÚMOb Ostrava JIH, ÚMOb Ostrava Mariánské hory a také Městské informační centrum či Krajský úřad Moravskoslezského kraje. Zaznělo doporučení zaměřit se také na městské obvody a využít dobré praxe vzdělávání pracovníků, které již v některých obvodech probíhá.

Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi

Chybí vzájemná výměna zkušeností – rodiny nemají informace, nemohou se setkávat a předávat si informace, sdílet své zkušenosti.

Doplňující informace:

V aktualizovaném komunitním plánu bude raná péče a aktivizační centrum jeho součástí.

V Ostravě funguje mateřská a základní škola, která se věnuje dětem s vadami sluchu – přestali spolupracovat s pracovní skupinou, nedocházejí na schůzky. Totéž logopedická školka v Ostravě-Hrabůvce.

Všechny definované potřeby budou diskutovány na dalším jednání Pracovní skupiny pro občany se sluchovým postižením. Účelem další schůzky bude hledání možných řešení zjištěných potřeb v následujícím plánovacím období.